

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



WICHTIG

Bitte stellen Sie sicher, dass die Person, die dieses Gerät benutzt, vor der Benutzung die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden hat. Auf dem Gehäuse Ihres Druckluftwerkzeuges stehen die Modell- und die Seriennummer. Bitte schreiben Sie sich diese hier auf.

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que l'utilisateur de ces appareils a pris connaissance et compris la notice utilisateur. Sur le corps de votre appareil pneumatique est indiquée la référence du modèle et le numéro de série.

IMPORTANT

Please ensure that the person using this equipment has read the Operating Manual carefully and understood it before using the equipment. The model number and serial number are provided on the housing of the pneumatic tool. Please enter these here.

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que vaya a utilizar este aparato haya leído atentamente y comprendido las instrucciones de uso antes de utilizarlo. En la carcasa de su herramienta neumática encontrará el número de modelo y el número de serie. Por favor, escríbalos aquí.

IMPORTANTE

Vi preghiamo di assicurarvi che la persona che utilizzerà questi utensili abbia letto con attenzione e compreso queste istruzioni d'uso prima dell'utilizzo. Sul corpo dell'utensile sono stampigliati il modello e il numero di serie. Per favore trascriveteli qui sotto.

VIGTIGT

Sørg for, at den person, der bruger dette værktøj, har læst og forstået brugsanvisningen grundigt inden brug. Model- og serienummeret er angivet på kabinettet på dit trykluftsværktøj. Skriv dem ned her.

Modell-Nr.:

Seriennummer:

Reference N°:

Numero de serie:

Model No.:

Serial number:

N.º de modelo:

Número de serie:

N. modello:

Numero di serie:

Model-nr.:

Seriennummer:

WAŻNE

Upewnij się, że osoba korzystająca z tego urządzenia przed użyciem przeczytała instrukcję obsługi uważnie przeczytać i zrozumieć. Na obudowie narzędzia pneumatycznego znajduje się model i oznaczenie Numer seryjny. Proszę się tutaj zapisać.

BELANGRIJK

Graag zorgen dat iedereen die dit apparaat gebruikt, vóór het gebruik de bedieningshandleiding aandachtig heeft gelezen. Op de behuizing van uw persluchtgereedschap staan het model- en het serienummer. Deze graag hier noteren.

ВАЖНО

Перед началом работы убедитесь, что лицо, использующее данный инструмент, внимательно прочитало и поняло инструкцию по эксплуатации. На корпусе вашего пневматического инструмента указаны номер модели и серийный номер. Запишите их здесь.

هـام

يرجى التأكد من أن الشخص الذي يستخدم هذا الجهاز قد قرأ دليل الاستخدام بعناية وفهمه جيداً قبل الاستخدام. يوجد رقم الطراز ورقم التسلسل على هيكل أداة الهواء المضغوط الخاصة بك. يرجى تدوينهما هنا.

IMPORTANTE

Assegure-se que a pessoa que utiliza este equipamento leu com atenção e compreendeu o respetivo manual de instruções antes da utilização do mesmo equipamento. No corpo da sua ferramenta pneumática estão identificados o modelo e o número de série. Anote os mesmos.

VIKTIGT

Se till att personen som använder denna enhet noggrant har läst och förstått bruksanvisningen innan användning. Modellen och serienumret finns på ditt tryckluftverktygs hölje. Notera dem här.

Nr modelu:

Numer seryjny:

Modelnr.:

Serienummer:

Номер модели:

Серийный номер:

زارطلا مقر

لسلسلا مقر

Nº do Modelo:

Número de série:

Modelnr.:

Seriennummer:

Druckluftwerkzeuge
 L'outillage pneumatique
 Pneumatic Tools
 Herramientas neumáticas

Utensili pneumatici
 Trykluftsværktøj
 Narzędzia pneumatyczne
 Persluchtgereedschappen

Пневматические инструменты
 أدوات الهواء المضغوط
 Herramientas neumáticas
 Tryckluftverktyg Pneumatic

DE/TTE/HBA/15-12-2023



Introduction

Cher client!

La société KS Tools vous remercie pour l'achat d'un de nos produits. Vous trouverez dans ce guide toutes les informations nécessaires pour la protection et la bonne utilisation. Lisez pour cela la notice et tenez vous aux remarques indiquées. Cette notice utilisateur fait parti intégrante de l'article et doit donc être conservée intacte.

Si vous avez des incertitudes ou des questions supplémentaires, veuillez contacter : contact@kstools.fr

1. Précautions d'utilisation

Le fabricant n'est pas tenu responsable des blessures ou dégâts matériels qui peuvent être engendrées par une mauvaise utilisation de l'appareil.

2. Consignes de sécurité

Ce manuel contient des informations que vous devez connaître et comprendre avant la première utilisation d'un matériel pneumatique. Ces informations servent à assurer VOTRE SECURITE et à vous éviter toute ERREUR D'UTILISATION. Nous avons créé les pictogrammes ci-après afin de mieux identifier les mises en garde. Merci de prendre connaissance de ce manuel

et de suivre les instructions avant la toute première utilisation.

DANGER :

Avise sur une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas possible d'y remédier.

ATTENTION :

Met en garde sur une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner, si elle n'est pas évitée, des blessures superficielles voir graves.

MISE EN GARDE :

Met en garde sur une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner, si elle n'est pas évitée, la mort ou des blessures graves.

ATTENTION :

Les sections sans symboles de sécurité mettent en garde sur les situations à risques pour lesquelles il peut y avoir des blessures graves s'il n'est pas possible d'y remédier.



Lisez et tenez-vous en aux instructions.

Cet outil pneumatique a été conçu pour des applications bien particulières. KS Tools recommande vivement de ne pas modifier cet outil et/ou de l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Si vous avez des questions relatives aux applications,

contactez au préalable KS Tools par écrit et attendez la réponse avant d'utiliser l'appareil.

Instructions de sécurité importantes

MISE EN GARDE :

Une mauvaise maintenance ou utilisation de cet outil pneumatique peut causer de sérieuses blessures. Lisez et comprenez toutes les recommandations avant d'utiliser l'appareil.

Prenez toujours toutes les dispositions de sécurité avant d'utiliser un outil pneumatique, afin d'éliminer les risques de blessure.



RISQUE DE BLESSURE	QUE PEUT-IL ARRIVER	COMMENT Y REMEDIER
BLESSURE CORPORELLE ET VISUELLE 	Les outils pneumatiques peuvent projeter à grande vitesse des particules métalliques, copeaux et entraîner ainsi de sérieuses lésions au niveau des yeux. L'air comprimé peut être très dangereux. Le jet d'air peut provoquer des lésions graves au niveau des corps mous tels que les oreilles ou les yeux. Certaines pièces des outils pneumatiques peuvent casser ou se détacher et être projetées à grande vitesse en direction de l'utilisateur ou des personnes environnantes.	Toujours porter des lunettes de protection répondant à la norme ANSI Z87.1. Ne laissez jamais traîner un outil pneumatique sans surveillance. Toujours débrancher l'alimentation en air comprimé quand l'outil n'est pas utilisé. Pour plus de sécurité vous pouvez également porter, en plus des lunettes de protection, un masque de protection du visage agréé.
FEU ET EXPLOSIONS 	L'utilisation de clés à chocs et meuleuses pneumatiques peut générer des étincelles et enflammer des matériaux inflammables. Le dépassement de la pression maximale d'alimentation en air comprimé de ces outils ou accessoires peut provoquer une explosion qui peut avoir de graves conséquences.	Assurez-vous que tout est bien raccordé. Ne jamais travailler à proximité de substances inflammables telles que essence, huile, dégraissant etc.... Travaillez toujours dans un endroit propre, bien ventilé à l'écart des matériaux inflammables. Pour alimenter des outils pneumatiques, n'utilisez jamais de l'oxygène, du CO2 ou autres, en bouteilles de verre. Utilisez exclusivement de l'air comprimé sans dépasser la pression maximale donnée pour votre outil.
DOMMAGES AUDITIFS 	Le bruit des outils pneumatiques peut provoquer à long terme une déficience auditive irréversible.	Portez un casque anti-bruit répondant à la norme ANSI S3.19.
DÉTÉRIORATION DU SYSTÈME RESPIRATOIRE 	Les disques à tronçonner génèrent de la poussière et des micros particules qui peuvent être dangereuses pour les poumons et le système respiratoire. Certains matériaux tels que les colles génèrent des émanations de produits chimiques qui peuvent provoquer de graves troubles suite à une inhalation prolongée.	Toujours porter lors de l'utilisation d'un outil pneumatique un masque de protection approuvé MSHA/NISH ou un masque respiratoire.
BLESSURES 	Les outils pneumatiques alimentés en air comprimé et sans surveillance risquent d'être utilisés par des personnes non habilitées qui peuvent se blesser ou blesser une autre personne.	Débranchez l'outil pneumatique quand il n'est pas utilisé et stockez-le dans un endroit sûr hors de portée des enfants.



BLESSURES



Les outils pneumatiques peuvent être projetés à travers l'espace de travail.

N'utilisez que des outils et accessoires qui sont conseillés par le fabricant.

Garder le poste de travail rangé. Assurez-vous, quand vous utilisez un outil pneumatique, que d'autres personnes ou enfants n'ont pas accès à votre poste de travail.

Eclairez votre poste de travail.

Les outils pneumatiques peuvent être activés accidentellement quand ils ne sont pas utilisés ou lors d'un changement d'accessoire.

Débranchez l'alimentation en air comprimé de l'outil pneumatique quand vous procédez à son graissage, au remplacement d'un accessoire etc.

Ne jamais porter l'outil pneumatique raccordé à son alimentation en air comprimé.

Evitez la mise en route inopinée de l'outil pneumatique.

Ne portez jamais l'outil pneumatique avec le doigt sur la gâchette.

Les réparations et la maintenance doivent uniquement être faites par des personnes habilitées.

Les outils pneumatiques peuvent projeter des outils à une telle vitesse qu'ils peuvent provoquer de graves blessures.

La perte de contrôle d'un outil pneumatique peut infliger de graves blessures à d'autres personnes ou à soi-même.

Utilisez des pinces ou tout autre dispositif de blocage pour éviter tout mouvement involontaire.

Ne jamais utiliser les outils pneumatiques sous l'emprise d'alcool ou de drogue.

Assurez-vous de toujours avoir un bon équilibre et maintien.

Veillez à ce que les poignées soient toujours propres et exempt d'huile ou de graisse.

Soyez attentif à ce que vous faites. N'utilisez pas l'outil pneumatique lorsque vous êtes fatigué.

Des accessoires de mauvaise qualité, non adaptés ou abîmés comme par exemple des disques à tronçonner, des douilles à chocs etc. peuvent se disloquer et infliger de graves blessures.

Toujours utiliser des accessoires adaptés aux vitesses de rotation de l'outil pneumatique.

Ne jamais utiliser les outils pneumatiques qui sont tombés, coincés ou qui ont été détériorés durant leur utilisation.

Utilisez exclusivement des douilles à chocs avec les clés à chocs.

N'utilisez pas la force, laissez travailler la machine.



ENTORTILLER/ ENROULER 	Les outils avec des pièces en mouvement ou des accessoires tels que douilles à chocs, disque à tronçonner etc. peuvent s'emmêler dans les cheveux, vêtements, bijoux ou tout autre objet ample et provoquer de graves blessures.	Ne jamais porter de vêtement ample, ceinture ou bretelles non ajustées dont le mouvement pourrait se prendre dans les appareils. Enlevez tous les objets tels que montre, bague, collier, bracelet qui pourraient se prendre dans les appareils pneumatiques. Prenez garde à maintenir à distance des objets en mouvement vos mains et attachez vos cheveux ou portez une casquette. Portez toujours des lunettes de protection et des vêtements à votre taille quand vous utilisez ce genre d'outils.
COUPURES OU BRULURES 	Les outils tournants, coupants, frappants, à percussion ou à chocs peuvent engendrer de graves blessures.	Maintenez les éléments en mouvement de l'outil à distance des mains ou du corps.

3. Opération

Avant chaque utilisation

- Respectez les règles (locales, nationales, fédération) en terme d'utilisation, d'inspection et de maintenance des appareils pneumatiques.
- Supprimez l'eau de condensation du réservoir du compresseur d'air. Référez-vous au manuel d'utilisation du compresseur.

ATTENTION : toujours débrancher l'appareil pneumatique de son alimentation en air comprimé quand vous lubrifiez, enlevez, ajoutez un accessoire ou le réglez.

- La manière de lubrifier un appareil pneumatique est indiquée dans le chapitre entretien de ce manuel.

ATTENTION : utilisez exclusivement des douilles à chocs ou accessoires pour matériel pneumatique. Ne jamais utiliser des douilles ou des accessoires prévus pour un usage normal.

- Choisissez la bonne douille à chocs avec la bonne rallonge.
- Raccordez l'outil pneumatique à un tuyau pneumatique calibré à la dimension requise.

ATTENTION : l'utilisation d'un raccord rapide facilite le branchement.

IMPORTANT : L'utilisation de filtre à air et lubrificateur est conseillé.

Utilisation:

- Allumez le compresseur et attendez que son réservoir d'air comprimé soit plein.
- Ajustez la pression du compresseur à 90 PSI (6,2 bars). Cet outillage travaille avec une pression maximale de 90 PSI (6,2 bars).
- Réglez l'appareil au couple de serrage souhaité.



IMPORTANT : Les valeurs de couple de serrage peuvent varier. Cela dépend de la taille de votre compresseur et de son débit d'air (litre/mn).

- N'utilisez pas de tuyau effiloché ou raccord endommagé.
- Appuyez sur la gâchette pour utiliser l'outil pneumatique.
- Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil pneumatique.
- Lorsque vous avez fini de travailler, arrêtez et débranchez le compresseur d'air comme indiqué dans son manuel d'utilisation.
- Toujours utiliser de l'air filtré et asséché avec une pression maximale de 90 PSI (6,2 bars).
- La poussière, les vapeurs ou de l'air humide peuvent détruire le moteur de l'appareil pneumatique.
- N'enlevez pas les étiquettes d'identification. Remplacez éventuellement les étiquettes abîmées.
- Attachez vos cheveux ou portez une casquette et maintenez vos mains et vêtements amples à distance des éléments en rotation de votre outil pneumatique.

4. ENTRETIEN

LUBRIFICATION

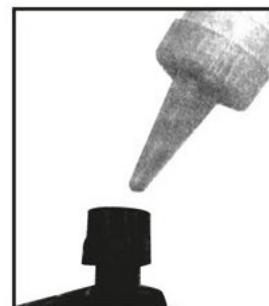
Les appareils pneumatiques doivent être constamment lubrifiés. Le moteur et les roulements utilisent de l'air comprimé pour fonctionner. L'air comprimé contient de l'humidité qui favorise la formation de rouille sur le moteur. Il est de ce fait important de lubrifier quotidiennement votre appareil pneumatique. Nous conseillons vivement d'installer un lubrificateur.

LUBRIFICATION MANUELLE DU MOTEUR :

Débranchez l'outil pneumatique de son alimentation en air comprimé et tenez-le de façon à ce que son raccord pneumatique soit orienté vers le haut. Appuyez sur la gâchette et introduisez 1 à 2 gouttes d'huile dans le raccord. Actionnez la gâchette de façon à mieux faire pénétrer l'huile dans l'outil. Raccordez à nouveau l'outil pneumatique

à son alimentation en air comprimé et faire tourner pendant quelques secondes l'outil en recouvrant la soupape de décharge avec un chiffon afin de se protéger des éventuelles projections d'huile.

Ne jamais graisser l'outil pneumatique avec des liquides inflammables tels que kérosène ou essence.



ATTENTION : l'huile qui se trouve dans le moteur est expulsée par la soupape de décharge. Maintenez la soupape de décharge à l'écart des personnes et des objets.

LUBRIFICATION

- Utilisez toujours les accessoires préconisés par votre vendeur.
- Débranchez toujours votre outil pneumatique de son alimentation en air comprimé avant de procéder à son entretien.

5. Contrôle

Tous les outils sont à examiner avant l'utilisation.

6. Recyclage

Les outils de protection doit être recyclé conformément à la loi du pays en question.



7. Conditions d'application de la garantie KS Tools

La garantie KS Tools couvre l'ensemble des outils ayant été utilisés dans des conditions normales d'utilisation.

Sont exclus de la garantie :

- Les consommables ou tout type d'outils d'usinage, meuleuse, ponceuse, disqueuse et racleuse, balais, brosses, limes, piles, batteries, douilles, pales de rotor des appareils à air comprimé, isolants des bobines d'induction et tout type de protections, balais de charbon, etc.
- Les dysfonctionnements des pièces dus à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts des outils qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle.
- Les défauts des outils qui sont imputables à la non-observation des recommandations d'utilisation, à un usage non conforme aux fins prévues, à des conditions environnementales anormales, à des conditions d'exploitation inappropriées, à une surcharge ou à des opérations de maintenance non correctement effectuées. Les défauts des outils causés par l'utilisation d'accessoires, de pièces détachées n'étant pas des pièces originales KS Tools.
- Les outils ayant subi des modifications ou des adjonctions.
- Les différences minimales par rapport à la qualité prévue, différences n'ayant aucune incidence sur la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'outil.

La durée de la garantie est de 12 mois et s'applique à un usage industriel ou équivalent.

La garantie débute le jour de l'achat effectué par le client professionnel final. La date de la facture originale fait foi. Pour les produits techniques disposant d'une garantie limitée dans le temps de type A, B et C, l'utilisateur doit en principe présenter la facture en indiquant, si possible, le numéro de série de l'appareil.

La durée de garantie s'établit en fonction du type de garantie et en accord avec la durée indiquée sur la liste de prix en vigueur le jour de l'achat.

Si le produit ne dispose d'aucune garantie (expiration de la garantie, exclusions de garantie comme définie dans le §2), mais qu'une réparation est possible, cette dernière ne sera effectuée qu'après approbation du devis par l'utilisateur.

Toute autre demande pour réparation de défaut autre que celles autorisées dans la présente garantie sont expressément exclues.